

- 1 **למנצח** **מזמור** **לדוד** **אנה** **עד** **יהוה** **תשכחני** **נצח** **עד** **אנה** <sup>1</sup> . <<To the chief Musician,  
lmntzch mzmur ldud od ane ieue thshkchni ntzch od ane A Psalm of David.>> How  
for-permanent psalm to-David until when(?) Yahweh you-shall-forget-me permanently until when(?)  
long wilt thou forget me, O  
**תסתיר** **את** **פניך** **ממני** LORD? for ever? how long  
thsthir ath phnik mmni wilt thou hide thy face from  
you-shall-conceal » faces-of-you from-me me?
- 2 **עד** **אנה** **אשית** **עצות** **בנפשי** **יגון** **בלבבי** **יומם** **עד** **אנה** <sup>2</sup> How long shall I take  
od ane ashith otzuth bnphshi igun blbbi iumm od ane counsel in my soul, [having]  
until when(?) I-shall-set counsels in-soul-of-me affliction in-heart-of-me by-day until when(?) sorrow in my heart daily?  
how long shall mine enemy  
**ירום** **איבי** **עלי** be exalted over me?  
irum aibi oli  
he-shall-be-exalted enemy-of-me over-me
- 3 **ענני** **הביטה** **יהוה** **אלהי** **האירה** **עיני** **פן** **אישן** **המות** <sup>3</sup> Consider [and] hear me, O  
ebite onni ieue alei eaire oini phn aishn emuth LORD my God: lighten  
look ! answer-me ! Yahweh Elohim-of-me enlighten ! eyes-of-me lest I-shall-sleep the-death  
[sleep of] death;
- 4 **פן** **יאמר** **איבי** **יכלתיו** **צרי** **יגילו** **כי** **אמוט** <sup>4</sup> Lest mine enemy say, I  
phn iamr aibi iklthiu tzri igilu ki amut have prevailed against him;  
lest he-shall-say enemy-of-me I-prevailed-him foes-of-me they-shall-exult that I-am-slipping  
[and] those that trouble me  
rejoice when I am moved.
- 5 **ואני** **בחסדך** **ואני** **יגל** **בטחתי** **לבי** **בישועתך** <sup>5</sup> But I have trusted in thy  
uani bchsdk btchthi igl lbi bishuothk mercy; my heart shall  
and-I in-kindness-of-you I-trust he-shall-exult heart-of-me in-salvation-of-you rejoice in thy salvation.
- 6 **אשירה** **ליהוה** **כי** **גמל** **עלי** <sup>6</sup> I will sing unto the LORD,  
ashire lieue ki gml oli because he hath dealt  
I-shall-sing to-Yahweh that he-requited on-me bountifully with me.